

1 SAN JUAN

Apóstol Juanpaj Escribiskan

Ñaupajcaj Carta

Causay koj Palabra

1 ¹ Causay koj Palabramanta escribimuyquichis. Kallariymantapacha carkanña; paymanta uyariskaycuta, quiquin ñawiyucuwan ricuskaycuta, quiquin maquiycuwan llanqhaskaycutawan escribimuychis. ² Cay causay koj riqhurimorkan, nokaycutaj ricuycu, paymanta willaraycu. Cay wiñay causayta willamuyquichis. Payka Tatawan cachcarkan, ricuchicuwancutaj. ³ Willamuyquichis ari ricuskaycuta uyariskaycutawan, nokaycuwan ujlla canayquichispaj, nokaycu Dios Tatawan Churin Jesucristowanpas ujlla caycu jinata. ⁴ Caycunamanta escribimuyquichis cusicuyninchis junt'aska cananpaj.

Dioska c'anchay

⁵ Caymi Jesucristopaj yachachiwaskancoka, kancunaman willamuyquichis: Dioska c'anchay, paypi ni ima tutayaj jucha canchu. ⁶ “Paywan ujlla canchis” nichuwan, tutayaj juchapitaj causachachuwan chayka, llullacunchis parlaskanchiswan ruwaskanchispiwan. ⁷ C'anchaypi causanchis chayka, imaynatachus Diospas c'anchaypi cachcan jinata, chhicaka nokanchis ujlla cachcanchis, Diospaj Churin Jesucristopaj yawarnintaj tucuy juchamanta limpiochawanchis.

⁸ “Mana juchayojchu canchis” nichuwan chayka, nokanchiscama engañacunchis, verdadtaj mana nokanchispi canchu. ⁹ Juchanchiscunata Diosman willacojtinchiska, payka perdonawanchis, tucuy mana allinninchismantataj limpiochawanchis niskanman jina. Confiananchistaj payka niskanta cabal junt'aj caskanpi. ¹⁰ “Mana juchata ruwanchischu” nichuwan chayka, Diosta llullapaj jap'inchis, palabrantataj mana ciertotapunichu jap'ekanchis.

Cristo abogadonchis

2 ¹Wawitaycuna, caycunata escribimuyquichis ama juchata ruwanayquichispaj. Mayken juchata ruwanman chayka, uj abogadonchis can Dios Tatapaj ñaupakenpi, chaytaj Jesucristo. Payka justo cabal. ²Jesucristoka wañorkan juchanchiscuna perdonaska cananpaj, manataj nokallanchispajchu wañorkan, manachayri tucuy runacunapajpiwan.

³Diospaj mandacuskancunata casucunchis chayka, seguro canchis payta rejsiskanchista. ⁴Sichus pipas nin: “Noka Diosta rejsini” nispa, manataj mandacuskancunata casucunchu chayka, payka uj llulla, manataj verdad paypi canchu. ⁵Diospaj palabranta casucojka ciertotapuni Diosta munacun, cay jinamanta yachanchis paywan ujllalla caskanchista. ⁶“Dioswan ujlla cani” nejka, Jesucristopaj causaskanta jina causanan.

Mosoj mandamiento

⁷Hermanocuna, mana mosoj mandamientotachu escribimuyquichis, manachayri creeskayquichismantapacha jap'ekaskayquichis quiquinta. Ñaupajmanta uyarerkanquichisña. ⁸Chaywanpas cayta escribimuyquichis mosoj mandamientota jina. Chay mandamientoman jina Jesucristo causarkan, kancunapas; imaraycuchus tutayajka pasapuchcanña, verdad evangeliotaj c'anchachcanña.

⁹Pipas c'anchaypi caskanta nin, hermanontataj chejnin chayka, tutayajpiraj cachcan. ¹⁰Hermanonta munacojka c'anchaypi causachcan, manataj ni ima canchu ujcunata juchaman urmachinanpajka. ¹¹Hermanonta chejnejka tutayajpi purin, nitaj yachanchu may puriskanta, imaraycuchus tutayajka ñausayachin.

¹²Wawitacuna, kancunaman escribimuyquichis imaraycuchus Dioska juchayquichiscunata perdonasunquichis, pay honraska cananpaj. ¹³Tatacuna, escribimuyquichis imaraycuchus Cristota rejsinquichisña, kallariymantapacha cajta. Waynacuna, escribimuyquichis imaraycuchus sajra supayta atipanquichis.

¹⁴Wawitacuna, escribimuyquichis imaraycuchus Dios Tatata rejsinquichis. Tatacuna, escribimuyquichis imaraycuchus Cristota rejsinquichis, kallariymantapacha cajta. Waynacuna, kancunamanpas escribimuyquichis imaraycuchus mana urmachiy atina canquichis, Diospaj palabranta sonkoyquichispi jap'ekanquichis, sajra supaytataj atipanquichis.

¹⁵Ama munacuychischu ni ima Dios contra cajta. Sichus maykenpas chaycunata munacun chayka, mana Tatata munacunchu. ¹⁶Cay pachapi tucuy mana allin ruwaycunaka mana Tatamantachu jamun, manachayri Dios contra cajcunamanta: runa cayninpaj millay munaskancuna, ñawipaj rikuskan jap'iy munaycuna, khapaj caypi pay pay tucuycunapas. ¹⁷Dios contra cajcuna pasapuchcancu tucuy mana allin munaskacunawan cusca; Diospaj munaskanman jina ruwajcaj wiñaypaj causanka.

Verdadwan llullawan

¹⁸Wawitacuna, ña tucucuy p'unchaycunapiña cachcanchis. Cristo contra caj jamunanmanta uyarerkanquichis. Cunanka achqhayoj riqhurimuncuña Cristo contra. Chayraycu yachanchis tucucuy p'unchay caskanta.

¹⁹Chay Cristo contra cajcunaka nokanchiswan cachcaspa llojsirapuncu, imaraycuchus manapuni nokanchis jina creyentechu carkancu. Creyente cancuman carkan chayka, nokanchiswan quedacuncuman carkan. Ajinamanta rejsichicuncu mana tucuychu creyente caskancuta.

²⁰Cristo Santo Espiritunta kosunquichis; tucuyuniyquichis verdadero evangeliota yachanquichis. ²¹Escribimuyquichis verdadta yachaskayquichisraycu. Kancuna yachanquichis: Ni ima llullapas verdadmanta jamunmanchu. ²²¿Pitaj llullacojri? “Jesuska mana Cristochu” nejni llullaka. Chaymi Cristo contraka; imaraycuchus Dios Tatata Diospaj Churintawan negan. ²³Pillapas Diospaj Churinpi mana creejka, Dios Tatapipas creenchu. Pillapas “Diospaj Churinpi creeni” nispá willacun, chaywan Dios Tataka cachcan.

²⁴Chayraycu ñaupajmanta verdadero evangeliota uyarkayquichis, sonkoyquichispi wakaychaychis. Chay evangelio sonkoyquichispi cachcan chayka, Diospaj Churinwan Dios Tatawan cusca cachcanquichis. ²⁵Jesucristo caytapuni prometiwarekanchis: wiñay causayta.

²⁶Escribimuyquichis engañay munajcunamanta. ²⁷Kancunamanka Jesucristo Santo Espirituta kosunquichisña. Manaña necesitanquichischu pipas yachachinanta, imaraycuchus Santo Espiritu quiquin tucuy imata yachachichcasunquichis. Santo Espiritupaj yachachiskancunaka verdad, mana llullachu. Cristowan ujlla quedacuychis, Santo Espiritupaj yachachiskanman jina.

²⁸Cunanka, wawitacuna, Cristowan ujlla quedacuychis; ujtawan jamuspa riqhurimojtin confiacunquichis mana p'enkachiska canayquichispaj paypaj ñaupakenpi. ²⁹Ña yachanquichisña Jesucristo justo mana juchayoj caskanta; yachanallayquichistaj justo mana jucha ruwajcunaka Diospaj wawancuna caskancuta.

Diospaj wawancuna

3 ¹Khawariychis, maytapuni Dios Tata munacuwanichis, “Wawaycuna canquichis” nispá. Wawancunapunitaj canchis. Mana creejcunaka, Diosta mana rejsiskancuraycu, mana yachancuchu Diospaj wawancuna caskanchista. ²Munaska hermanocuna, Diospaj wawancunaña canchis. Manaraj yachanchischu imayna cananchista, chaywanpas yachanchis Jesucristo riqhurimojtin pay jina cananchista, imayna pay caskanta ricuskanchisraycu. ³Tucuy paypi confiacuspa suyacojka juchamanta ch'uwanhacuncu, imaynachus Jesucristo ch'uwa jinata. ⁴Tucuy juchata ruwajka mana allinta ruwan, jucha Diospaj leynin contra caskanraycu. ⁵Yachanquichisña Jesucristo cay pachaman jamuskanta, juchacunata kechunanpaj, payka mana ima juchayoj. ⁶Ajina ari, tucuy Jesucristowan ujlla cajka

mana juchapi purinchu. Tucuy juchapi purejcunaka mana Cristota ricuncuchu, ni rejsincuchu. ⁷Wawitaycuna, ama piwanpas engañachicuychischu; pipas justo cabal ruwajka Jesucristo jina justo cabal. ⁸Astawanka pipas juchapi purejka supaymanta, supayka kallariymantapacha juchapi puriskanraycu. Diospaj Churenka jamorkan, supaypaj ruwaskancunata ñut'uspa libranawanchispaj.

⁹Diosmanta nacejka mana juchapi purinchu, Diospaj koskan causayniyoj caskanraycu. Mana juchapi purinmanchu Diospaj wawan caskanraycu. ¹⁰Pillapas mana allin ruwajka, mana hermanotapas munacojka, mana Diosmantachu. Ajinapi yachacun picunachus Diospaj wawancuna caskancu, picunachus supaypaj wawancuna caskancupas.

Uj ujcuna munanacusunchis

¹¹Creeskayquichismantapacha uyariskayquichiska caymi: uj ujcuna munanacusunchis. ¹²Ama Caín jina casunchischu. Supaymanta caspa, waukenta wañucherkan. ¿Imaraycutaj wañucherkan? Ruwaskancuna mana allin cajtin, waukenpaj ruwaskancunataj allin carkan.

¹³Hermanoycuna, mana creejcuna kancunata chejnejtincu, ama ujinayaychischu. ¹⁴Nokanchiska wañuymanta causayman pasanchisña. Chayta yachanchis hermanonchiscunata munacuskanchisraycu. Mana munacojka wañuska jina cachcan. ¹⁵Hermanonta chejnejka runa wañuchej jina. Kancunataj yachanquichis ni pi runa wañuchejpas wiñay causayniyoj canmanchu. ¹⁶Nokanchispaj Jesucristo wañuskanraycu yachanchis imachus munacojka chayta. Chayraycu nokanchispas causananchis, wañunanchispas hermanonchiscunapaj allinnincupaj. ¹⁷Sichus uj khapaj runa hermanon pisiskanta ricuspa mana yanapanmanchu chayri, ¿imaynatataj Diospaj munacuynin sonkonpi canman? ¹⁸Wawitaycuna, munacuyninchis ama parlayllapichu cachun, manachayri ruwaskanchiswan ricuchinanchis.

Confianzayoj canamanta

¹⁹Chay jinamanta yachasunchis verdadmanta caskanchista, Diospaj ñaupakenpitaj seguro casunchis. ²⁰Sonkonchis imamantapas juchachawajtinchiska, astawanraj Dioska juchachawasunchis sonkonchismanta nejtenka. Payka tucuy imata yachan. ²¹Munaska hermanocuna, sonkonchis mana juchachawajtinchiska, confianzanchis can Diospaj ñaupakenpi. ²²Payka tucuy mañaskanchista kowasunchis, paypaj mandaskancunata casuskanchisraycu, agradaskanta ruwaskanchisraycu. ²³Mandacuskanka cay: Churin Jesucristopi creenanchis, munanacunanchistaj uj ujcuna mandacuskanman jina. ²⁴Mandacuskancunata casucojka Dioswan ujlla causan, Diostaj paypi causan. Kowaskanchis Santo Espíritu nokanchispi cachcajtenka, yachanchis Dios nokanchispi caskanta.

Diospaj Espíritun, Cristo contra caj espiritupiwan

4 ¹Munaska hermanocuna, ama creeychischu tucuy “Diosmanta parlani” nejcunata, manachayri allintaraj rejsiyichis Diospajtachus chayri supaypajtachus caskancuta. Achqhayoj cancu “Diosmanta parlani” nispallullacojuncana. ²Cay jinamanta kancuna yachanquichis mayken runapichus Diospaj Espíritun caskanta: Jesucristo verdad runa jina jamuskanta creejpi Diospaj Espiritonka cachcan. ³Jesusta mana creejpi Diospaj Espíritun mana canchu, manachayri Dios contra cajpaj espíritun paypi cachcan. Kancuna uyarerkanquichis chay espíritun jamunanta. Ña cay pachapiña cachcan.

⁴Wawitacuna, kancuna Diosmanta canquichis. Chay llullacunata atipanquichisña. Kancunapi cachcajka astawan atiyuniyoj mana creejcunapi cachcajmanta nejtenka. ⁵Paycunaka Dios contra caspa, Dios contra cajcunallata parlancu; mana creejcunataj paycunata uyarincu. ⁶Nokanchiscajka Diosmanta canchis. Diospi creejcunaka uyariwanchis, mana Diospi creejcunataj mana uyariwanchischu. Caypi rejsinchis pipi verdadero Diospaj Espíritun caskanta, pipi engañaj supaypaj espíritun caskantapas.

Dioska munacuy

⁷Munaska hermanocuna, uj ujcuna munanacunanchis. Munacoyka Diosmanta jamun. Tucuy munacojka Diospaj wawan; Diosta rejsin. ⁸Mana munacojka mana Diosta rejsinchu, imaraycuchus Dioska munacuy. ⁹Cay jinamanta Dioska munacuy ninta ricuchi wanchis: Ch'ulla Churinta cay pachaman cachamorkan, payraycu wiñay causayniyoj cananchispaj.

¹⁰Verdad munacoyka caypimi: mana nokanchis Diosta munacuskanchispichu, manachayri Dios munacu waskanchispi. Chayraycu Churinta cachamorkan ofrenda jina wañunanpaj, juchanchiscunamanta perdonaska cananchispaj.

¹¹Munaska hermanocuna, sichus Dios chay jinata munacu wanchis chayka, nokanchispas munanacunanchis uj ujcuna. ¹²Diostaka jayc'ajpas ni pipas ricunchu; uj ujcuna munanacunchischus chayka, Dios nokanchispi causan, munacuy nintaj ciertopuni nokanchispi. ¹³Diospi causaskanchista, Diostaj nokanchispi causaskantawan yachanchis Dios Espiritunta kowaskanchiswan. ¹⁴Nokaycu quiquin ricuycu, willaraycutaj Dios Tata Churinta cachamuskanta, runacunata salvananpaj. ¹⁵Pillapas Jesusta Diospaj Churin caskanta creen chayka, Diospi causan, Diostaj paypi causan.

¹⁶Jinapi yachanchis, creen chistaj Dios munacu waskanchista. Dioska munacuy. Munacuywan causajka Diospi causan, Diostaj paypi causan. ¹⁷Cay jina cajtenka, ciertopuni munacuy nokanchispi, confiacunchistaj juicio p'unchaypi salvaska cananchista. Imaraycuchus cay pachapi munacuywan causachanchis Jesucristo jina. ¹⁸Pitachus munacunchis, chayta mana manchacunchischu. Diosta allinta munacupa, paypaj castigonta mana manchacunchischu. Chayraycu pichus Diosta manchacun chayka, manaraj Diosta allinta munacunchu.

¹⁹Nokanchis munacunchis, imaraycuchus pay ñaupajta munacuwanichis.
²⁰Pipas ninman: “Noka Diosta munacuni” nispa, hermanontataj chejnin chayka, llullacun. Ricuchaskan hermanonta mana munacunchu chayri, ¿imaynatataj mana ricuskan Diosta munacunman? ²¹Jesucristo cayta mandawanchis: “Diosta munacojka hermanonta munacullachuntaj.”

Juchata atipanchis

5 ¹Jesús, Cristo caskanta tucuy creejka Diospaj wawan. Uj tatata munacojka munacullantaj chay tatapaj wawancunata. ²Diosta munacupa, mandacuskanta casucupa, ciertota munacunchis Diospaj wawancunata. ³Diosta munacojka mandacuskancuna casucuymi, mandacuskancunataj junt'ay atinalla. ⁴Diospaj tucuy wawancunaka Dios contra cajcunata atipancu; creeskanchiswan atipanchis. ⁵Jesús Diospaj Churin caskanta creejka Dios contra cajcunata atipan.

Diospaj Churinmanta willaycuna

⁶Jesucristo jamuspa unuwan bautizachicorkan; wañuspa yawarninta jich'arkan. Unuwan yawarpiwan Jesucristomanta willawanchis. Verdad Espíritu quiquin cayta willawanchis. ⁷Quimsa willacojuncuna: ⁸Santo Espíritu, unu, yawarpiwan; quimsantincu jinatacama willawanchis. ⁹Runacunapaj willacuskanta jap'ekanchis chayka, Diospaj Churinmanta willacuskanka astawan valorniyojraj. ¹⁰Diospaj Churinpi creejka Diospaj willaskanta sonkonpi jap'in. Diospi mana creejtaj Diosta llullapaj jap'in, imaraycuchus mana crenchu Dios Churinmanta willacuskanta. ¹¹Dios willawanchis wiñay causay kowaskanchista, cay causaytaj Churinpi caskanta. ¹²Diospaj Churinta jap'ekajka cay wiñay causayta jap'ekan. Diospaj Churinta mana jap'ekajka mana cay wiñay causayta jap'ekanchu.

Tucuchananpaj niskancuna

¹³Diospaj Churinpi creejcunaman escribimuyquichis, wiñay causayniyoj caskayquichista yachanayquichispaj.

¹⁴Diospi confianchis imaraycuchus yachanchis: munaskanman jina mañacusunchis chayka, pay uyariwanchis. ¹⁵Dios uyariwanchis chayka, yachallanchistaj mañacuskanchisman jina ruwaska cananta.

¹⁶Pichus hermanonta perdonanapaj jina jucha ruwachajta rícu chayka, Diosmanta mañapuchun. Diostaj chay hermanota causachenka. Can juchaka mana perdonanapaj; chaypajka mana “mañapuychis” niyquichischu. ¹⁷Tucuy mana allin ruwaycunaka jucha, chaywanpas can juchaka perdonanapaj jina.

¹⁸Yachanchis jina, Dios Tatapaj wawancunaka mana juchapi purincuchu, imaraycuchus Diospaj Churin wakaychan, supaytaj mana urmachiya atinchu. ¹⁹Yachanchis Diosmanta caskanchista, Dios contra tucuy cajcunataj supaytaj atiyinpi cancu. ²⁰Yachallanchistaj Diospaj Churin jamuskanta; payka yachayta kowanchis verdadero Diosta

rejsinanchispaj. Verdadcajwan ujchaska causanchis; niyta munan,
Churin Jesucristowan. Caymi verdadero Dioska, wiñay causaypas.
²¹Wawitacuna, falso dioscunamanta cuidacuychis. Ajina cachun.